

# (M) Quests and Requests in Nivkh (1/2) [15 points]

Nivkh (also known as Gilyak) is a language isolate, spoken by approximately 1,000 people in Outer Manchuria. In the following problem, Balda needs supplies quickly because he must leave for a long journey immediately, where he must accomplish many quests. If he doesn't have all of these items, he will not be able to complete the quests he has been assigned. Figure out how to say what Balda is asking for so that he can get going in time! Note that p', t', and k' are single sounds in Nivkh and the clusters fx and sx are not permitted in the language.

**M1.** Match the following statements to their English translations:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 1.  | ñi ʔoxekiɖ        |
| 2.  | ñi həhaqxeɖ       |
| 3.  | ñi itəfk'ekiɖ     |
| 4.  | ñi ñeflaŋkxeɖ     |
| 5.  | ñi ñaɖxeɖ         |
| 6.  | ñi p'ezŋaixeɖ     |
| 7.  | ñi ʔzəfk'ekiɖ     |
| 8.  | ñi təpilaʔoxekiɖ  |
| 9.  | ñi həzaqoxekiɖ    |
| 10. | ñi liysk'ekiɖ     |
| 11. | ñi tək'ekiɖ       |
| 12. | ñi ʔaɖxeɖ         |
| 13. | ñi ñivrəxeɖ       |
| 14. | ñi ñmuxekiɖ       |
| 15. | ñi ʔzŋaixeɖ       |
| 16. | ñi aʔoxekiɖ       |
| 17. | ñi ñit'ulvhaqxeɖ  |
| 18. | ñi ʔzaqoxekiɖ     |
| 19. | ñi ʔpilazəfk'ekiɖ |
| 20. | ñi amuxekiɖ       |
| 21. | ñi haqxeɖ         |
| 22. | ñi ʔeflaŋkxeɖ     |
| 23. | ñi ʔliysk'ekiɖ    |

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| A. | I need this big fish        |
| B. | I need my cap               |
| C. | I need your branch          |
| D. | I need my hut               |
| E. | I need my winter cap        |
| F. | I need my boat              |
| G. | I need a fish               |
| H. | I need your big bear        |
| I. | I need a house              |
| J. | I need your wolf            |
| K. | I need my branch            |
| L. | I need a cap                |
| M. | I need my own picture       |
| N. | I need a wolf               |
| O. | I need that boat over there |
| P. | I need your bear            |
| Q. | I need that cap             |
| R. | I need that knife           |
| S. | I need that fish over there |
| T. | I need his/her house        |
| U. | I need your knife           |
| V. | I need your picture         |
| W. | I need your cap             |

1.  2.  3.  4.  5.  6.  7.  8.   
 9.  10.  11.  12.  13.  14.  15.  16.   
 17.  18.  19.  20.  21.  22.  23.



## (M) Quests and Requests in Nivkh (2/2)

The following are some other nouns:

|       |       |
|-------|-------|
| həjk  | hare  |
| ʈif   | track |
| ʈus   | meat  |
| fləŋg | ash   |
| zrovs | nail  |

**M2.** Translate the following into English:

|    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| a. | ñi ʈpilamuxekiɖ |  |
| b. | ñi həzyəfk'ekiɖ |  |
| c. | ñi təfləŋgxeɖ   |  |
| d. | ñi p'eʈusk'ekiɖ |  |
| e. | ñi ahaqxeɖ      |  |

**M3.** Translate the following into Nivkh:

|    |                             |  |
|----|-----------------------------|--|
| a. | I need your big track.      |  |
| b. | I need my knife.            |  |
| c. | I need that cap over there. |  |
| d. | I need your hare.           |  |
| e. | I need my nail.             |  |

**M4.** Explain your answers by describing the structure of Nivkh words and sentences.

